

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 25727621									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Verwenden Sie den Akkuschauber nicht in der Nähe von Wasser oder feuchten Bedingungen, um ein elektrisches Risiko zu vermeiden.	To avoid electrical hazards, do not use the cordless screwdriver near water or in damp conditions.	Pour éviter tout risque électrique, n'utilisez pas la visseuse sans fil à proximité de l'eau ou dans des conditions humides.	Per evitare rischi elettrici, non utilizzare l'avvitatore a batteria vicino all'acqua o in ambienti umidi.	Om elektrische risico's te voorkomen, mag u de accuschroevendraaier niet in de buurt van water of vochtige omstandigheden gebruiken.	Para evitar riesgos eléctricos, no utilice el destornillador inalámbrico cerca del agua o en condiciones de humedad.	Abyste předešli elektrickému riziku, nepoužívejte akumulátorový šroubovák v blízkosti vody nebo vlhkého prostředí.	Kako biste izbjegli električni rizik, nemojte koristiti akumulatorski odvijač u blizini vode ili vlažnih uvjeta.	Da bi se izognili nevarnosti električnega udara, akumulatorskega vijačnika ne uporabljajte v bližini vode ali v vlažnih pogojih.	Az elektromos kockázat elkerülése érdekében ne használja az akkumulátoros csavarhúzó víz vagy nedves környezetben.
Stellen Sie sicher, dass der Akku ordnungsgemäß geladen und nicht beschädigt ist, um Kurzschlüsse oder Überhitzung zu verhindern.	Make sure the battery is properly charged and not damaged to prevent short circuits or overheating.	Assurez-vous que la batterie est correctement chargée et n'est pas endommagée pour éviter les courts-circuits ou la surchauffe.	Assicurarsi che la batteria sia adeguatamente carica e non danneggiata per evitare cortocircuiti o surriscaldamento.	Zorg ervoor dat de batterij goed is opgeladen en niet beschadigd om kortsluiting of oververhitting te voorkomen.	Asegúrese de que la batería esté cargada correctamente y no esté dañada para evitar cortocircuitos o sobrecalentamiento.	Ujistěte se, že je baterie správně nabitá a nepoškozená, aby nedošlo ke zkratu nebo přehřátí.	Provjerite je li baterija ispravno napunjena i nije oštećena kako biste spriječili kratki spoj ili pregrijavanje.	Prepričajte se, da je baterija pravilno napolnjena in nepoškodovana, da preprečite kratek stik ali pregrevanje.	Győződjön meg arról, hogy az akkumulátor megfelelően fel van töltve, és nem sérült, hogy elkerülje a rövidzárlatot és a túlmelegedést.
Tragen Sie bei der Verwendung des Akkuschaubers immer Schutzbrille und ggf. Gehörschutz, um Augen- und Gehörschäden zu vermeiden.	When using the cordless screwdriver, always wear safety glasses and, if necessary, hearing protection to avoid eye and hearing damage.	Lorsque vous utilisez la visseuse sans fil, portez toujours des lunettes de sécurité et, si nécessaire, une protection auditive pour éviter d'endommager vos yeux et votre audition.	Quando si utilizza l'avvitatore a batteria, indossare sempre occhiali di sicurezza e, se necessario, protezioni per l'udito per evitare danni agli occhi e all'udito.	Draag bij het gebruik van de accuschroevendraaier altijd een veiligheidsbril en indien nodig gehoorbescherming om oog- en gehoorbeschadiging te voorkomen.	Cuando utilice el destornillador inalámbrico, utilice siempre gafas de seguridad y, si es necesario, protección auditiva para evitar daños en los ojos y el oído.	Při používání akumulátorového šroubováku vždy noste ochranné brýle a v případě potřeby ochranu sluchu, aby nedošlo k poškození zraku a sluchu.	Kada koristite akumulatorski odvijač, uvijek nosite zaštitne naočale i, ako je potrebno, zaštitu za sluh kako biste izbjegli oštećenje očiju i sluha.	Pri uporabi akumulatorskega vijačnika vedno nosite zaščitna očala in po potrebi zaščito za sluh, da preprečite poškodbe oči in sluha.	Az akkumulátoros csavarhúzó használatakor mindig viseljen védőszemüveget, és ha szükséges, hallásvédőt, hogy elkerülje a szem- és halláskárosodást.
Vermeiden Sie das Tragen lockerer Kleidung oder Schmuck, der in beweglichen Teilen des Akkuschaubers eingeklemmt werden könnte.	Avoid wearing loose clothing or jewelry that could become caught in moving parts of the cordless screwdriver.	Évitez de porter des vêtements amples ou des bijoux qui pourraient se coincer dans les pièces mobiles de la visseuse sans fil.	Evitare di indossare indumenti larghi o gioielli che potrebbero impigliarsi nelle parti in movimento dell'avvitatore a batteria.	Draag geen losse kleding of sieraden die verstrikt kunnen raken in de bewegende delen van de accuschroevendraaier.	Evite usar ropa holgada o joyas que puedan quedar atrapadas en las piezas móviles del destornillador inalámbrico.	Nenoste volné oblečení nebo šperky, které by se mohly zachytit do pohyblivých částí akumulátorového šroubováku.	Izbjegavajte nošenje široke odjeće ili nakita koji bi mogli zapeti za pokretne dijelove akumulatorskog odvijača.	Izogibajte se nošenju ohlapnih oblačil ali nakita, ki bi se lahko ujeli v gibljive dele akumulatorskega vijačnika.	Ne viseljen bő ruhát vagy ékszert, amely beakadhat az akkus csavarhúzó mozgó részeibe.
Halten Sie den Akkuschauber immer fest und stabil, um ein versehentliches Abrutschen oder eine unkontrollierte Bewegung zu verhindern.	Always hold the cordless screwdriver firmly and stably to prevent accidental slipping or uncontrolled movement.	Tenez toujours la visseuse sans fil fermement et de manière stable pour éviter tout glissement accidentel ou mouvement incontrôlé.	Tenere sempre l'avvitatore a batteria saldamente e stabilmente per evitare scivolamenti accidentali o movimenti incontrollati.	Houd de accuschroevendraaier altijd stevig en stabiel vast om onbedoeld wegglijden of ongecontroleerde bewegingen te voorkomen.	Sujete siempre el destornillador inalámbrico de forma firme y estable para evitar resbalones accidentales o movimientos incontrolados.	Akumulátorový šroubovák držte vždy pevně a stabilně, aby nedošlo k náhodnému sklouznutí nebo nekontrolovanému pohybu.	Akumulatorski odvijač uvijek držite čvrsto i stabilno kako biste spriječili slučajno iskliznuće ili nekontrolirano pomicanje.	Akumulatorski vijačnik vedno držite trdno in stabilno, da preprečite nenameren zdrs ali nenadzorovano premikanje.	Mindig tartsa szilárdan és stabilan az akkumulátoros csavarhúzó, hogy elkerülje a véletlen elcsúszást vagy az ellenőrizetlen mozgást.
Verwenden Sie den Akkuschauber nicht über seine angegebene Kapazität hinaus, um Überlastung und Beschädigung zu vermeiden.	To avoid overloading and damage, do not use the cordless screwdriver beyond its specified capacity.	Pour éviter toute surcharge et tout dommage, n'utilisez pas la visseuse sans fil au-delà de sa capacité spécifiée.	Per evitare sovraccarichi e danni, non utilizzare l'avvitatore a batteria oltre la sua capacità specificata.	Om overbelasting en schade te voorkomen, mag u de accuschroevendraaier niet buiten de aangegeven capaciteit gebruiken.	Para evitar sobrecargas y daños, no utilice el destornillador inalámbrico más allá de su capacidad especificada.	Abyste předešli přetížením a poškozením, nepoužívejte akumulátorový šroubovák nad jeho specifikovanou kapacitu.	Kako biste izbjegli preopterećenje i oštećenje, nemojte koristiti akumulatorski odvijač izvan njegovog navedenog kapaciteta.	Da bi se izognili preobremenitvi in poškodbam, akumulatorskega vijačnika ne uporabljajte preko njegove predpisane zmogljivosti.	A túlterhelés és a károsodás elkerülése érdekében ne használja az akkumulátoros csavarhúzó a megadott kapacitáson túl.
Laden Sie den Akku nur mit dem mitgelieferten Ladegerät oder einem kompatiblen Ladegerät auf, um Beschädigungen zu vermeiden.	To avoid damage, only charge the battery with the supplied charger or a compatible charger.	Pour éviter tout dommage, chargez la batterie uniquement avec le chargeur fourni ou un chargeur compatible.	Per evitare danni, caricare la batteria solo con il caricabatterie incluso o con un caricabatterie compatibile.	Om schade te voorkomen, laadt u de batterij alleen op met de meegeleverde oplader of een compatibele oplader.	Para evitar daños, cargue la batería únicamente con el cargador incluido o un cargador compatible.	Abyste předešli poškozením, nabíjejte baterii pouze přiloženou nabíječkou nebo kompatibilní nabíječkou.	Kako biste izbjegli oštećenje, bateriju punite samo priloženim punjačem ili kompatibilnim punjačem.	Da se izognete poškodbam, baterijo polnite samo s priloženim polnilnikom ali združljivim polnilnikom.	A károsodás elkerülése érdekében az akkumulátort csak a mellékelt töltővel vagy kompatibilis töltővel töltsé.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Makita Werkzeug GmbH  
Makita-Platz 1, 40885 Ratingen  
Julia.schneider@makita.de

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 25727621									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Entfernen Sie den Akku vor Wartungsarbeiten am Akkuschauber, um ein versehentliches Einschalten zu verhindern.	Remove the battery before servicing the cordless screwdriver to prevent it from being switched on accidentally.	Avant d'effectuer des travaux d'entretien sur la visseuse sans fil, retirez la batterie pour éviter une mise en marche accidentelle.	Prima di effettuare qualsiasi intervento di manutenzione sull'avvitatore a batteria, rimuovere la batteria per evitare che si accenda accidentalmente.	Voordat u onderhoudswerkzaamheden aan de accuschroevendraaier uitvoert, moet u de accu verwijderen om te voorkomen dat deze per ongeluk wordt ingeschakeld.	Antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento en el atornillador inalámbrico, retire la batería para evitar un encendido accidental.	Před prováděním jakékoli údržby na akumulátorovém šroubováku vyjměte baterii, aby nedošlo k jeho náhodnému zapnutí.	Prije izvođenja bilo kakvih radova na održavanju akumulatorskog odvijača, izvadite bateriju kako biste spriječili njegovo slučajno uključivanje.	Pred kakršnimi koli vzdrževalnimi deli na akumulatorskem vijačniku odstranite baterijo, da preprečite nehoten vklop.	Mielőtt bármilyen karbantartási munkát végezne az akkumulátoros csavarhúzóon, távolítsa el az akkumulátort, hogy elkerülje a véletlen bekapcsolást.
Lagern Sie den Akkuschauber an einem trockenen Ort und fern von extremen Temperaturen, um die Lebensdauer des Akkus zu verlängern.	To extend the life of the battery, store the cordless screwdriver in a dry place and away from extreme temperatures.	Rangez la visseuse sans fil dans un endroit sec, à l'abri des températures extrêmes pour prolonger la durée de vie de la batterie.	Conservare l'avvitatore a batteria in un luogo asciutto e lontano da temperature estreme per prolungare la durata della batteria.	Bewaar de accuschroevendraaier op een droge plaats, uit de buurt van extreme temperaturen, om de levensduur van de batterij te verlengen.	Guarde el destornillador inalámbrico en un lugar seco y alejado de temperaturas extremas para prolongar la vida útil de la batería.	Akumulátorový šroubovák skladujte na suchém místě mimo extrémní teploty, abyste prodloužili životnost baterie.	Čuvajte akumulatorski odvijač na suhom mjestu daleko od ekstremnih temperatura kako biste produžili vijek trajanja baterije.	Akumulatorski vijačnik shranjujte na suhem mestu, stran od ekstremnih temperatur, da podaljšate življenjsko dobo baterije.	Az akkumulátor élettartamának meghosszabbítása érdekében az akkumulátoros csavarhúzót száraz helyen, szélsőséges hőmérsékletektől távol tárolja.
Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch das KFZ-Werkzeug auf Beschädigungen, lockere Teile oder Anzeichen von Verschleiß. Verwenden Sie das Werkzeug nicht, wenn es nicht in einwandfreiem Zustand ist.	Before each use, check the automotive tool for damage, loose parts or signs of wear. Do not use the tool if it is not in perfect condition.	Avant chaque utilisation, vérifiez l'outil automobile pour déceler des dommages, des pièces détachées ou des signes d'usure. N'utilisez pas l'outil s'il n'est pas en parfait état.	Prima di ogni utilizzo, controllare che l'utensile automobilistico non presenti danni, parti allentate o segni di usura. Non utilizzare lo strumento se non è in perfette condizioni.	Controleer het automotieve gereedschap vóór elk gebruik op beschadigingen, losse onderdelen of tekenen van slijtage. Gebruik het gereedschap niet als het niet in perfecte staat verkeert.	Antes de cada uso, revise la herramienta automotriz en busca de daños, piezas sueltas o signos de desgaste. No utilice la herramienta si no está en perfectas condiciones.	Před každým použitím zkontrolujte automobilové nářadí, zda není poškozené, uvolněné části nebo známky opotřebení. Nepoužívejte nástroj, pokud není v perfektním stavu.	Prije svake uporabe provjerite ima li na automobilskom alatu oštećenja, labavih dijelova ili znakova istrošenosti. Nemojte koristiti alat ako nije u savršenom stanju.	Prije svake uporabe provjerite ima li na automobilskom alatu oštećenja, labavih dijelova ili znakova istrošenosti. Nemojte koristiti alat ako nije u savršenom stanju.	Minden használat előtt ellenőrizze, hogy az autószerszámon nincsenek-e sérülések, kilazult alkatrészek vagy kopás jelei. Ne használja a szerszámot, ha az nincs kifogástalan állapotban.
Seien Sie vorsichtig beim Umgang mit beweglichen Teilen von KFZ-Werkzeugen, wie z. B. rotierenden Sägeblättern oder Schleifscheiben. Vermeiden Sie es, lose Kleidung, Schmuck oder lange Haare in die Nähe dieser Teile zu bringen.	Be careful when handling moving parts of automotive tools, such as rotating saw blades or grinding wheels. Avoid bringing loose clothing, jewelry or long hair near these parts.	Soyez prudent lorsque vous manipulez des pièces mobiles d'outils automobiles, telles que : B. des lames de scie rotatives ou des meules. Évitez d'apporter des vêtements amples, des bijoux ou des cheveux longs à proximité de ces parties.	Fare attenzione quando si maneggiano parti mobili di strumenti automobilistici, come: B. lame rotanti o mole. Evitare di portare abiti larghi, gioielli o capelli lunghi vicino a queste parti.	Wees voorzichtig bij het hanteren van bewegende delen van autogereedschap, zoals: B. roterende zaagbladen of slijpstenen. Breng geen losse kleding, sieraden of lang haar in de buurt van deze delen.	Tenga cuidado al manipular piezas móviles de herramientas automotrices, como: B. hojas de sierra giratorias o muelas abrasivas. Evite acercarse a la ropa holgada, joyas o cabello largo cerca de estas partes.	Buďte opatrní při manipulaci s pohyblivými částmi automobilového nářadí, jako jsou: B. rotující pilové kotouče nebo brusné ploče. Do blízkosti těchto částí nenoste volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy.	Budite oprezni pri rukovanju pokretnim dijelovima automobilskih alata, kao što su: B. rotirajuće oštrice pile ili brusne ploče. Izbjegavajte nositi široku odjeću, nakit ili dugu kosu blizu ovih dijelova.	Budite oprezni pri rukovanju pokretnim dijelovima automobilskih alata, kao što su: B. rotirajuće oštrice pile ili brusne ploče. Izbjegavajte nositi široku odjeću, nakit ili dugu kosu blizu ovih dijelova.	Legyen óvatos az autópári szerszámok mozgó alkatrészeinek kezelésekor, mint például: B. forgó fűrészlapok vagy csiszolókorongok. Ne vigyen laza ruházatot, ékszert vagy hosszú haját ezekhez a részekhez.
Verwende den Akku nur für die vorgesehenen Makita-Geräte, um Schäden oder Verletzungen zu vermeiden.	To avoid damage or injury, use the battery only for the intended Makita tools.	Pour éviter tout dommage ou blessure, utilisez uniquement la batterie pour les appareils Makita prévus.	Per evitare danni o lesioni, utilizzare la batteria solo per i dispositivi Makita previsti.	Om schade of letsel te voorkomen, mag u de accu alleen gebruiken voor de daarvoor bestemde Makita-apparaten.	Para evitar daños o lesiones, utilice la batería únicamente para los dispositivos Makita previstos.	Abyste předešli poškození nebo zranění, používejte baterii pouze pro určená zařízení Makita.	Kako biste izbjegli štetu ili ozljede, koristite samo baterije za predviđene Makita uređaje.	Kako biste izbjegli štetu ili ozljede, koristite samo baterije za predviđene Makita uređaje.	A károk és sérülések elkerülése érdekében az akkumulátort csak a rendeltetésszerű Makita készülékekhez használja.
Überlade den Akku nicht, indem du ihn länger als empfohlen am Ladegerät lässt. Dies kann zu Beschädigungen des Akkus führen.	Do not overcharge the battery by leaving it on the charger for longer than recommended. This may damage the battery.	Ne surchargez pas la batterie en la laissant sur le chargeur plus longtemps que recommandé. Cela pourrait endommager la batterie.	Non sovraccaricare la batteria lasciandola sul caricabatterie più a lungo di quanto consigliato. Ciò può causare danni alla batteria.	Overlaad de batterij niet door deze langer dan aanbevolen op de lader te laten staan. Dit kan schade aan de batterij veroorzaken.	No sobrecargue la batería dejándola en el cargador más tiempo del recomendado. Esto puede causar daños a la batería.	Nepřebíjejte baterii tím, že ji necháte na nabíječce déle, než je doporučeno. To může způsobit poškození baterie.	Nemojte prepuniti bateriju ostavljajući je na punjaču duže od preporučenog. To može uzrokovati oštećenje baterije.	Nemojte prepuniti bateriju ostavljajući je na punjaču duže od preporučenog. To može uzrokovati oštećenje baterije.	Ne töltse túl az akkumulátort úgy, hogy az ajánlottnál tovább hagyja a töltőn. Ez károsíthatja az akkumulátort.
Lagere den Akku an einem trockenen, kühlen Ort und fern von brennbaren Materialien.	Store the battery in a dry, cool place away from flammable materials.	Rangez la batterie dans un endroit sec et frais et à l'écart des matériaux inflammables.	Conservare la batteria in un luogo fresco e asciutto e lontano da materiali infiammabili.	Bewaar de batterij op een droge, koele plaats en uit de buurt van brandbare materialen.	Guarde la batería en un lugar seco, fresco y alejado de materiales inflamables.	Baterii skladujte na suchém, chladném místě a mimo dosah hořlavých materiálů.	Čuvajte bateriju na suhom, hladnom mjestu i dalje od zapaljivih materijala.	Čuvajte bateriju na suhom, hladnom mjestu i dalje od zapaljivih materijala.	Az akkumulátort száraz, hűvös helyen, gyúlékony anyagoktól távol tárolja.
Entsorge den Akku gemäß den örtlichen Vorschriften für Elektroschrott oder bringe ihn zu einer geeigneten Sammelstelle.	Dispose of the battery in accordance with local regulations for electronic waste or take it to an appropriate collection point.	Jetez la batterie conformément aux réglementations locales relatives aux déchets électroniques ou apportez-la à un point de collecte approprié.	Smaltire la batteria in conformità con le normative locali per i rifiuti elettronici o portarla in un punto di raccolta idoneo.	Gooi de batterij weg in overeenstemming met de plaatselijke regelgeving voor elektronisch afval of breng deze naar een geschikt inzamelpunt.	Deseche la batería de acuerdo con la normativa local sobre residuos electrónicos o llévela a un punto de recogida adecuado.	Baterii zlikvidujte v souladu s místními předpisy pro elektronický odpad nebo ji odevzdejte na vhodné sběrné místo.	Bateriju odložite u skladu s lokalnim propisima za elektonički otpad ili je odnesite na odgovarajuće sabirno mjesto.	Bateriju odložite u skladu s lokalnim propisima za elektonički otpad ili je odnesite na odgovarajuće sabirno mjesto.	Az akkumulátort az elektronikai hulladékokra vonatkozó helyi előírásoknak megfelelően dobja ki, vagy vigye el egy megfelelő gyűjtőhelyre.